№ 8856 26 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ, Ալաձր. 9 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1914 ՃՈՒՄԱ 26 ԻԼՈՒԻ 330 30ԵՐԿՐ ԱԻԵՆԷ

ՍՏԷՓՈՐ ԲՄԲԻՏՅԱՆ ՎԷ ՄԻՍԻՏԻՐԻ ՅԱՎԱ ՎԷՐԻՒԼԻ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Թարիխի 1877

Ի ՊՂ ԱԼԻ ԴԱՐԵՐՈՒԸ Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՃԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԽՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԵ ԵԷՎՄԻ ԱԷՐՊԷՍՊ ԿԱՂԷԹԱ 20 ԲԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
رئيس ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Գրասենեակը գտնվում է Սուլթան Մահմուդ 2-ի հրապարակի մոտ, Ամենայն Հայոց Պատրիարքարանի դիմաց, թիվ 49 տան մեջ։

ԱՊՈՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 2)

Սրանցով վկ Թաւրա, սեռնէլիի 130 դրշ.
» » » 6 այլրդը 70 »
» » » 3 այլրդը 40 »
Մեմալիքի էճենպիէ սեռնէլիի 32 Ֆր.
» » » 6 այլրդը 17 »
» » » 3 այլրդը 10 »

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԻՆԿԻԼԻԶԷԷՐ

Ինկիլիզերա խարհնիյէ նեզարէթինեն ռոկամ. 3 թարիխիյէ կելեն թէլէկրաֆլար տր.

— Ինկիլիզ պահրիւ նեղարէթինեն պէյանում կէօրէ, (է 9) ամենդ ալիը սէֆինէսի էմ նեղարէնեն մեսարիւմատ պիր Ամման Թարբիսս մանիսարիւլմէնի թաբիրարգան բանար, քանարանեն հիչ պիր զան օլմադըգը ապէթ իմմիչ սիր։

Ինկիլիզերա խարէքեիւ նեղարէթինեն իլարում նազարէն, են վէ Լէնանի լիմանիւնա չեղարէլի մանհարդեսեր վուգու գալմադա սրբ։ Պիրթիրեն թարի իլդերինա հեր իթի Թարֆինա ինդրեմեկեր օլյար։ Ամման բարարար ամանէ պիզ միւսթա սրբ։ Անվերսե Ամանիսին Ամման՝ գուվվէյի մանհարդանը հիս օլնըր սէրէհեմէք քի նազարվմէթի գարյերնա իլերլեմիլեր սիր։

Ինկիլիզ սեհարքի

ՖՐԱՆՍԱԶԱՍՐ

Գրաս, 7 հոկտ.—Սոլ ճենահրմդա մանհարեպէ պէնդիրէք պիր չեռաեթլի սկսած խարյար՝ մանհարեպէ ճեպհէսի կլնս, ճեռանէ, Պէրիանա գառար եալելդրդը կրդի Ֆրանսիրէր հէվալիդեսեպ գավվէնիլ ճարվարի գալարը գարդանա միսառեմաթ վուգու պալամադա սրբ։ Պէրիգա հեվալիսեպ Գոթբեյերսոպ սիլամին (սիլվաքիսի պալանդրը խագեր վերիլիյոր։ Արբաս վէ Խոպ սրարանգարի եպհեկեռ ֆալ հարպ ակամ խարյար։ Ուռաման Մոզա գառարյանը իլար պիր չեմ եռգ սրբ։ Վէկամ սիլամին Թէրարգարդը մէն իլան եէնի պիր Թէչպաիսառ պալանդրալ խալ սէ, հիսամամ Թէչպաիսերի գարդը զարիթ իլէ բիսակիրթիմիզ մէ սիրէր Թարֆման էթմէն Հէնրման։ Վարիրքեր յարգանը չեգիմլիրեր սրբ։

Բուքարաս.— Սեպտ. 25ինեն սկսած. Յինէ գառար Ավկուսթօվսա գալամ իսան մանհարեպէ մաղլուպ օլան Ամման հուսառա պէյնման սարէնեն օլան մեվգեզառա Բուս Թեարարդանը Թեվֆիք օղրայյորլար։ Բուսարդ մանիթլիթ եէրլերանեն Շարգի Բարարդան սաթրի օլմէշդար սրբ։ Խուլարա Ամանդանը Նէրէնեն Թարիգիրլէ կարգա պուան Թեարարդարը պէյրէք գարթարմա վէ մանվաֆֆագիյէթիգլիք ի նէրիեեենմէշ սրբ։

Ֆրանսա գօնսոլաթսար

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ

Տէրասաեթ Ավսթրիա-Մաճար ամանի մլիթերելիկնէ 7 հոկտ.— Թէճարարդը տուն հէր Թարֆառ մագարանի երմէշ վէ պաղեն ազ էհեմմիյէթի մանասեմլէր օլմաշ սրբ։ Բրդեգանին տէրօրլանա կէլեն պիր էրգանը հարպ զարիթի տեյոր քի, իթալիա ամանի մարֆառամ հարպա խարկէր օլան մահֆաղա սաքերինեմ ի զամ որթմզ պիր ֆառ։ Ինկիլիերրա իլե մանվազգաթ պիր սուրկա մէնման օլան պարարարարդ սրբ։ Գարարդարդարդարդ Գարարդարդարդարդ Գարարդարդարդարդ

օլան վաթանաշլորքմեզ արասքնա հիչ պիր թէէսիր հուսալ էկթիրմէլէնք ամբ։

Հիւքիւմէթը Օսմանիլէ ելեկմ պիթարտֆիլզընը մուհաֆազասա սէպաթ իտիյօր. պա պիթարտֆիլզընն մուհարիպ աէվլէթլեր իչիւն պէսիլք պիր զրմէթի հալիզ օլաբզընը վուղուտաթ թէմասէն խազաթ իթարկէ հալ, է մաեթթեէսիֆ հիւքիւմէթը Օսմանիլէնին պա իտթրը հարեքեթի պազը սեվլեթլեր թարտֆընասան ամնը սուրեթլի մաղհաբը մուգապլէ օլմայոր. պիլհասա Զար Նամբնա Բուսիա հիւքիւմէթինին երմենիլերէ խիթազէն պեօլլ պիր պէյաննամէ թերթիպ իթմէօր վէ պունդն իչինաէ սարահաթէն չու էնամաէ օգրին վէ մուսթերերի՝ պիզիմէ պերազեր հուսուալարը պէգելեն Օսմ. երմենիլերինան պահա իսթիմանի զանն իթմէյիզ քի Թիւրքասանդն պիթիւն սէվլեթլերէ գարազ մուհաֆազասընա զայրեթ իթարէկի սիւրիւթ պիթարտֆիզընա էյի պիր մուգապլէ օլսուն։ Զոգազիրդն սէասինի ինթաճ իսէն ահվալզն միւնասէպաթը հասէնէ իլէ ալազասար օլմասզընը իչրեթի իթարէկի մուհիմիզ զէման, պիր գաչ կիւն սոնրա Օսմ. երմենիլերինէ խիթազէն Բուսիա հիւքիւմէթինին պեօլլ պիր պէյաննամէ նեչր իթմէյ օլաբզը խազաբերինի ալճասզընը իչրեթի իթարէկի զէման, պիր գաչ կիւն սոնրա Օսմ. երմենիլերինէ խիթազէն Բուսիա հիւքիւմէթինին պեօլլ պիր պէյաննամէ նեչր իթմէյ օլաբզը խազաբերինի ալճասզընը զանն իթմէյօրզգ. հալգու քի մաեթթեէսիֆ պու պիրտէրը վազը սրը. Բէթէրսուրկ մէհաֆիլի իլէ Թեմասա պուլունան Գուքրեյ վէ Սօֆիա կազեթալարը ամնը զէմասա հեր պէրեն պու պէյաննամէնին եէգմէլ Թերեմէլերէ բարեկամ ամնը։ Բուսիա միւսաֆայի միլիլէթի նօգթաի նազարընա հալիզ օլաբզը ֆայիտէյէ կէլինէմ, պունը անլամմազասա մազուրբզ. պիզ Բուսիանան սիւյմնլերի արասքնա խազը մէվզը իթմէյ սեյիլիզ քի սաբզ պիր Օսմանլը ունուրբմա գարբը պեօլլ պիր լիսան իսթիմալ իթմէքաե, քէնարլերինէ պիր թազը վալարա պուլունմազա պիր ֆայիտէ մեէնէզ օլասն. մազարբաթը իսէ ազիքարբ սրը, չինքի իրքի սեվլեթ արասքնա պիր թազմ եէնի սուր թեքեհհիմլեր չբզարմազ ինթիմալ օլմասը վէ պիլասասա Օսմ. էֆքարը ուսմանիլեանաէ բէք ֆէնա պիր թէէսիր հուսալ էկթիրմեի բէք պէսիր ամբ։

Տրգազթ իսիյորզ քի հարպզն պիսալէթինան պէրի հեր թարտֆա հիւքիւմէթլեր արասքնա էնզիլասէ ուսնուալլան չէ, պու նակէհզանուր հուբրիլեթ վէ իսթիզալ սեզլերի սրը. պինանէն ալեդ պու պէյաննամէյե հալը հազրբա լիւզումնան ֆազլա էհմիմլեթ վեբեհեք սեյիլիզ։ Եվբարասա պիր չոգ մլլեթլերին հալթ վէ մամթալրը մեվզուլ պահա օլաբզը սրբասա հալը թապիրաէ բէք չոգ չեյ սեմեք օլանպէօլե պիր պէյաննամէյե չմամիլիք սասեհէ պիր պալմամը հաբզալարբարազ կէչեհեկիզ։ վե եմմնիզ քի — Բուս պէյանանամեի իլե սե հալընզը պու նօգթաաս իթթիրասը իսիյորզ — բէք չոգ զմանասան պէրի ելիմ պիր իսթիպասա ալթքնա հաբամզ մելլեթլեր իչիւն հուբրիլեթ վէ իսթիզալ սասնը չոգ զմանասան կէհիքեհեք սեյել սրը։

ԶԱՐԸՆ ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻ ՊԷՅԱՆՆԱՄԷՍԻ

«Էրմենիլե՛ր,

«Գեօյիւք Բուսիասա սաքին օլան պիթիւն ազամ, Դարպասան Շարգ

1870-71
ՖՐԱՆՍԱ-ԱԼԷՄԱՆԻԱ
ՄՈՒՀԱՐԷԲԷՍԻ

Միւսաֆայը մինիկ հիւքիւմէթի՝ Ֆրէսէրիք Շարլ գարբ 3 եկնի օրաս չզարաբ։ Գունլարան պիրինէիսի ժենէրալ աբ Սօնինին վէ իքինսիսլլէ 3 ինանսի սախի ժենէրալ Պլյէս վէ ժենէրալ Գրուզանին գօմանսալարը ալթքնասա պուլընզյոր իսի։

Գու սօնրաքիսի 28 նոյեմ.ադկ. 1է գասար Բուսիա օրասաբնին բիշասրլարընը Պօմ լա Բելլոնա եօնիւնաէ սուրասարթաբ իսէ սե, չէհրէ հաքիմ օլմասաբ։ ժենէրալ Թրոշինին Բարիզասէն սրշարբյա սազրը հիւհումբ խասպերի նոյեմ. 30սա վասրլ օլաբ, չինքի խասպերի կէթիրէն պալն եօլա չզգազասան 6 կիւն սոնրա Նօրվէկիասա գարբյա ինմէյէ մէնպուր օլաբ։ Գունընլա պերպակեր Լուսար օրասաբնին (200000 քէյի) ժենէրալ Տիւքրօյա պիրլեշմէք գասար, ուլուվվի պիր հէյեհան վէ չբթապ իչինաէ պէնիմ սեասրի սասվէթինէ էհապէթ իթթիլեր։ Պէշ սար սեվամ իսասպ կէրեք սիղլերաէն պիր չոզնընն բէնչէի խթիղասա ալթքնասա էպիմլերինէ պահա օլան սեվալինի իզալէսի վէ կէրեք սիղին իչիւն իքթիսասը հուրրիյէթ զեմանը հասլալ իթմիշ ամբ։ Սակին սասասդթը միւհերբեպենիզ, սիլհիլրբմզընն վէ սասվալի մաւիզգրմիդին նասիլի զաֆեր օլմասը իչիւն պեթթիսն վազիֆենէրի եարբաճաղընընզ պա մահիմ զեմանարասա պէնիմ իչիւն են պեօլիւք պիր սեւլեւ ամբ։

«Էրմենիլե՛ր,

«Ասալի Զարի ալթքնասա գան գարասալարընընզա պիրլեշնիզ, հուրրիյէթ վէ սասալեթին պիթթիւն պիթթիւն ենասընա նալիլ օլաճագընզ։»

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԱՍԱԲԷՐԻՑԷ

Սեւէմբրէ Աբզը Աբքեր գալէմ բրասեթթիսան։— Թարբալը էֆբասասն օլաւզ, Թիճարթէ վէ սիւվերբ սարբէ իւէ Տէբասասէթաէ պալանան եանան էրզաղընասն զազբլարբընը սինինի հազիգիլերի 20 25 օլաբզը հալաէ նալեֆաւս Քեզքեէլերինաէ 10 18 սինինլերինաէ մանզալեա պալանբզգլարբզ, զազբլարբզ սա սաքին վէ մանզալեա օլասալարբզ մահալին Աբզը Աբքեր չիւպելերինէ նասմբրս քեչիճաբիյէ սարբ սրասրը Թիճարթիյէ սարբ եէնէպելեր սալեֆիսէ վերբլեն սրզասալարա սանալ իսբասբ իչիւն պիր նիզամամնին նեչրինէ զեքլենիյօր։ Գիրինէի Թիճարթէ մահքէմէի պա նիզամամնին նեչրինէ ալկին Օսմ.լարը եէնէպելեր սրասրնա Թալբալարա զահաբ իսէն սավ իսլամարընան ահքամը նիզամիյէսան սալեֆիսէ Քեզքերեերինի հարի պալանմալարը վէ հեմ Թվեւեւալերիսլէ սարբիը նասմբրս իսիյմեերեքա գալարը մանանմէ